

ACTIVIDADES DE LECTURA Y ESCRITURA EN EL TEXTO ESCOLAR *EL CARDENALITO PARA PRIMER GRADO*

Berta Barrios *
bbarrios@una.edu.ve
(UNA)

Recibido: 16/01/2012
Aprobado: 08/03/2012

RESUMEN

El texto escolar constituye un recurso didáctico indispensable en la labor docente. El propósito de este trabajo fue analizar las actividades de lectura y escritura contenidas en el texto escolar *El Cardenalito* para Primer Grado, elaborado y distribuido gratuitamente por el Ministerio del Poder Popular para la Educación. Se utilizó el Programa de Lengua y Literatura de Primer Grado del Currículo Básico Nacional (CBN) para relacionar los contenidos procedimentales con las actividades de lectura y escritura. Los resultados del análisis indican que las actividades planteadas en *El Cardenalito* son coherentes con el enfoque de lectura y escritura que lo fundamenta, sin embargo, no llegan a cubrir la mayoría de los aprendizajes esperados para el Primer Grado. Como texto escolar sería necesario ampliar la propuesta de actividades para lograr un aprendizaje más profundo, fortaleciendo la comprensión de la lectura y la vinculación del lenguaje escrito con la vida cotidiana.

Palabras clave: texto escolar; aprendizaje de la lectura y escritura; contenidos procedimentales.

* **Berta Barrios.** Licenciada en Psicología Escolar y Magister Scientiarum en Psicología del Desarrollo Humano, (UCV). Profesora con categoría agregado de la Universidad Nacional Abierta. Estudiante del Doctorado en Educación (UCV).

READING AND WRITING ACTIVITIES OF SCHOOL THE TEXTBOOK

“*EL CARDENALITO*”-1st GRADE

ABSTRACT

The textbook is an essential didactic resource for teachers. The aim of this study is to analyze the reading and writing activities of the school textbook “*El Cardenalito*” 1st grade. Such textbook is writing and distributed, for free, by the People’s Ministry for Education. As for the analysis, the Literature Program for 1st grade of the *Currículo Básico Nacional* (CBN, in Spanish-basic national curriculum) was used to compare the procedural contents with the Reading and writing activities of “*El Cardenalito*.” The results that arose from the analysis say that the proposed activities in the textbook are coherent with the reading and writing approach that supports “*El Cardenalito*,” nevertheless, these activities do not fully cover the proposed learning contents for 1st grade. For “*El Cardenalito*” to be a complete textbook and to deepen the acquisition of new contents, it should be necessary to open the proposal of the activities of it; reinforcing the reading comprehension and linking writing with daily life.

Key words: school textbook; reading and writing learning; procedural contents.

ACTIVITES DE LECTURE ET D’ECRITURE DANS LE LIVRE SCOLAIRE POUR LA PREMIERE ANNEE *EL CARDENALITO*

RÉSUMÉ

Le livre scolaire est un outil didactique essentiel à l’enseignement. Ce travail visait à analyser les activités de lecture et d’écriture du livre scolaire pour la première année *El Cardenalito*, conçu et distribué gratuitement par le Ministère du Pouvoir Populaire pour l’Éducation. Le Programme de langue et de littérature de la première année du Programme national de base (CBN) a été employé pour relier les contenus concernant les processus aux activités de lecture et d’écriture. D’après les résultats de l’analyse, les activités proposées dans *El Cardenalito* ont du rapport avec l’approche de lecture et d’écriture qui soutient le livre ; cependant, celui-ci n’arrive pas à développer la plupart des contenus demandés à la première année. Il serait nécessaire de proposer des activités additionnelles pour que l’apprentissage soit plus profond, ainsi que de travailler dans la compréhension de la lecture et le rapport du langage écrit avec la vie quotidienne.

Mots clés : livre scolaire ; apprentissage de la lecture et de l’écriture ; contenus liés aux processus.

ATIVIDADES DE LEITURA E ESCRITURA NO TEXTO ESCOLAR *EL CARDENALITO PARA PRIMEIRA SÉRIE*

RESUMO

O texto escolar constitui um recurso didático indispensável para a atividade docente. O propósito deste trabalho foi analisar as atividades de leitura e escritura propostas no texto escolar intitulado *El Cardenalito* para Primeira Série, elaborado e distribuído gratuitamente pelo Ministério do Poder Popular para a Educação. Foi utilizado o Programa de Língua e Literatura da Primeira Série do Currículo Básico Nacional (CBN) para contrastar os conteúdos procedimentais com as atividades de leitura e escritura. Os resultados da análise indicam que as atividades propostas no livro *El Cardenalito* são coerentes com os fundamentos previstos de leitura e escritura. No entanto, essas atividades não abrangem a maioria das aprendizagens esperadas para a Primeira Série. Por ser um texto escolar, seria necessário ampliar a proposta de atividades para que a aprendizagem seja mais profunda, fortalecendo a compreensão da leitura e a vinculação entre a linguagem escrita com a vida quotidiana.

Palavras chave: texto escolar; aprendizagem da leitura e da escritura; conteúdos procedimentais.

Introducción

Un elemento que forma parte del aprendizaje y de la enseñanza en la escuela es el texto escolar. Ramírez (2004) afirma que éste se ha convertido en un recurso obligatorio e imprescindible en la labor del docente y esto ha conllevado a que también la familia y los alumnos lo consideren como un elemento indispensable del aprendizaje. Específicamente, en el Primer Grado, el texto escolar tiene una función importante como medio para iniciar al niño en el aprendizaje de la lectura y la escritura.

El propósito de este trabajo es analizar las actividades de lectura y escritura contenidas en el libro *El Cardenalito, Lengua y Literatura, Primer Grado*, correspondiente a la Colección Bicentenario producida y distribuida por el Ministerio del Poder Popular para la Educación (MPPE). En particular, se pretende dar respuesta a las siguientes interrogantes: ¿cuál es el enfoque del aprendizaje de la lectura y escritura que propone la autora del libro

y su relación con el currículo oficial? y ¿cómo son las actividades de lectura y escritura que se le proponen al niño y al docente?

Aprendizaje de la lectura y escritura

Es en los primeros grados de la Educación Primaria en los que tiene lugar el inicio formal de la adquisición de la lengua escrita. Tal como está expresado en el Programa de Lengua y Literatura de Primer Grado del Currículo Básico Nacional (CBN) (Ministerio de Educación, ME, 1997) la alfabetización, vista como la apropiación del sistema de la lengua escrita, es el objetivo central en los grados iniciales de la Educación Primaria.

En nuestro país la enseñanza de la lectura ha pasado por diferentes etapas y enfoques estrechamente relacionados con el contexto social y político del momento, los cuales han dado forma a la concepción pedagógica de los distintos Programas de Educación Primaria. Falcón (2003) describe tres etapas importantes en la evolución de la enseñanza de la lectura en Venezuela. La primera de ellas, entre 1936 y 1969, en la que la pedagogía de la Escuela Nueva, en respuesta a la instrucción tradicional, viene a orientar con métodos renovadores a la escuela pública; una de sus propuestas metodológicas predominantes fue el Método Global o Ideovisual en la enseñanza de la lectura y la aplicación de las Unidades de Lectura. Posteriormente, entre 1969 y 1990, domina el modelo tecnológico de la educación, con gran influencia de la teoría del aprendizaje conductista. En esta etapa prevalece el Método Alfabético en la enseñanza de la lectura y la escritura, el cual enfatiza la decodificación del texto escrito, práctica generalizada que aún permanece en las aulas de Primer Grado y que caracteriza la concepción de muchos libros de iniciación a la lectura y escritura. Por último, a partir de 1990 hasta la actualidad cambia el enfoque pedagógico de la enseñanza de la lengua escrita, con el aporte de diversas teorías opuestas al conductismo que van a caracterizar los Programas del CBN vigente (ME, 1997). Dichas teorías están relacionadas con la adquisición de la lengua escrita desde el punto de vista evolutivo y con la lingüística del texto, las cuales conciben el aprendizaje de la lengua escrita estrechamente ligado al desarrollo del niño, como un acto comunicacional y una práctica social.

Por otra parte, la adquisición de la lectura y la escritura tiene condicionantes importantes. Ferreiro (2001) considera que “la alfabetización no es un lujo ni una obligación: es un derecho” (p. 38), es decir, saber leer y escribir no es un privilegio de unos pocos ni tampoco un simple deber que, de hecho, la persona o la escuela debe cumplir; saber leer y escribir es una cuestión inherente al desarrollo del ser humano, que está estrechamente relacionada con las desigualdades sociales y económicas que impiden su consecución, de aquí que la labor alfabetizadora de la escuela tiene un sentido social y político fundamental. La misma autora afirma que en América Latina la escuela sigue siendo la instancia alfabetizadora de mayor peso. Ferreiro (1989) plantea que la mejor garantía de alcanzar porcentajes elevados y permanentes de alfabetización es que la escuela cumpla eficazmente con su labor, es decir, que no excluya a los niños que no logra alfabetizar porque, de lo contrario, se seguirá reproduciendo el analfabetismo de los adultos. En esta dirección, el texto escolar viene a cumplir una función significativa en el aula de clases y en el hogar.

El texto escolar

Muchas son las definiciones que han surgido sobre el texto escolar. Se exponen aquí algunas de ellas con el fin de poder ubicar al libro *El Cardenalito* como tal. Desde la perspectiva del productor de textos escolares, Richaudeau (1981) empleó el término manual escolar para definir aquel material impreso, estructurado, que está destinado a utilizarse en un determinado proceso de aprendizaje y formación. En esta definición resalta el propósito educativo del texto escolar: sirve para aprender y para enseñar conocimientos específicos que se encuentran organizados de una determinada manera. Desde la perspectiva del investigador, Choppin (2001) define el manual escolar según las funciones que éste cumple dentro de la escuela: (a) herramienta pedagógica que facilita el aprendizaje, (b) soporte o depositario de los conocimientos que se deben enseñar y que tanto niños como jóvenes deben adquirir, de acuerdo con el programa o currículo oficial, y (c) medio de comunicación que transmite valores, ideología y cultura, es decir, un modelo de socialización. Por otro lado, en Occidente, desde una perspectiva marxista y crítica, Apple (1986) analiza el texto escolar en el marco de las relaciones sociales

de género y de clase, lo que le da a la educación un significado particular. El texto escolar es un producto realizado por personas específicas, está mediado por los pensamientos, valores y cultura de sus autores, por lo que afirma que el libro de texto legitima qué es lo que debe transmitirse en la escuela y materializa la forma cómo se va a producir la enseñanza y el aprendizaje en las aulas; a través de este recurso es que el currículo llega a los maestros. En nuestro país, Ramírez (2004) propone la siguiente definición de texto escolar:

Recurso didáctico, que puede ser de sustrato material o virtual, en el cual se materializa un discurso compuesto por palabras, palabras y símbolos o palabras, símbolos e ilustraciones, estructurado de manera secuencial y sistemática en atención a la maduración intelectual y emocional del lector, y creado con la intención expresa de ser utilizado como un recurso pedagógico en el proceso de enseñanza-aprendizaje del sistema escolar formal, con el fin de brindar información sobre algún área del conocimiento en atención a la oferta curricular establecida en los programas de estudio elaborados por las autoridades educativas nacionales, quienes a su vez autorizan, supervisan y reglamentan sus contenidos, extensión y tratamiento. (Ramírez, 2004, p. 34)

Este detallado enunciado alude al texto escolar como una herramienta didáctica destinada a la enseñanza de conocimientos contemplados en el currículo oficial que se estructuran de manera gradual. Esta característica didáctica es la que lo hace diferente a cualquier otro libro.

El texto escolar comienza a tener más importancia cuando se instauran los sistemas de educación pública, de allí se deriva otra de sus particularidades, señalada por Ramírez (2004): el poder que éste tiene como regulador de la enseñanza -de la acción educadora del maestro en el aula de clases sobre lo que se enseña y cómo se enseña- y del aprendizaje- de las acciones que los alumnos realizan en el aula de clases y en el hogar para aprender lo que la escuela demarca a través del currículo oficial. Esto se corresponde con otro rasgo del texto escolar, la dimensión nacional (Choppin, 2001), que le imprime uniformidad a la educación, aquí radica la relevancia que adquiere el texto escolar cuando forma parte de una política pública.

La Colección Bicentenario

El Estado venezolano ha desarrollado una política pública de elaboración y entrega de textos escolares gratuitos para los niños, niñas y jóvenes de Educación Primaria y Secundaria. La Colección Bicentenario abarca libros para cada grado del nivel de Educación Primaria, en las áreas de Lengua y Literatura, Matemática, Ciencias Sociales y Ciencias Naturales. El proyecto establece una coordinación para cada área y los libros para todos los grados se integran en una serie. En este trabajo interesa destacar el área de Lengua y Literatura, integrada por la serie de libros *El Cardenalito*, específicamente el texto dirigido a Primer Grado.

El documento *Orientaciones Educativas en el Marco de los Textos Escolares de la Colección Bicentenario. Año escolar 2011-2012 (MPPE, 2011)* recoge las premisas que fundamentan la pertinencia de dicha colección como materialización de las políticas educativas en el momento actual:

El Estado venezolano, ejerciendo la rectoría del Estado docente, toma como base los principios de integralidad, cooperación, solidaridad, concurrencia, inclusión, democratización, autonomía y corresponsabilidad como parte del proceso constituyente, para concebir la Educación Liberadora como un espacio de interés público, de diálogo socializado de saberes, de búsqueda de la creación e innovación (...), con alto sentido de pertinencia social, cultural y geohistórica, que le permita garantizar a todos los ciudadanos y a todas las ciudadanas la universalización del derecho humano a la educación como un deber social fundamental, inalienable e irrenunciable. (MPPE, 2011, p. 3)

Lo antes expuesto se corresponde con lo establecido en el artículo 102 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela (1999), que concibe la educación como un derecho humano y con los artículos 3, 5, 14 y 15 de la Ley Orgánica de Educación (2009), referidos a los principios y valores de la educación, el Estado docente, el derecho a la educación y los fines de la misma, respectivamente. También hay que tomar en cuenta el artículo 6 de esta misma Ley, relacionado con las competencias del Estado para planificar, ejecutar, coordinar políticas y programas de actualización

de textos escolares y recursos didácticos de obligatoria aplicación y uso en todo el subsistema de educación básica. De aquí se deriva la importancia que tiene el análisis de los textos escolares, dada su proyección nacional y su función trascendental en la formación de niños, niñas y jóvenes.

Metodología

Cuando se produce un nuevo material de textos para la escuela surgen inquietudes sobre su contenido y sobre el impacto que tendrá en los niños, en el docente y en la familia. Es difícil evaluar este impacto con apenas un año escolar en que ha sido distribuido y puesto en práctica en las escuelas públicas, pero su contenido sí puede ser objeto de análisis. El contenido de cualquier material escrito siempre tiene una finalidad, una intención, por ello representa un aspecto importante, más si se trata de un texto oficial que va a orientar el aprendizaje del niño y la acción educativa del maestro.

Descripción del Texto Escolar *El Cardenalito* para Primer Grado

El libro consta de 160 páginas; está escrito por una mujer, autora además de artículos sobre el tema de la lectura. Incluye una presentación dirigida a los niños y otra a las maestras y los maestros. Está organizado en siete partes, cada una identificada con un color. Estas partes son:

1. Para leer y escribir de todo un poco: contiene actividades para leer y escribir. Es la sección más extensa del libro y está organizada en 38 títulos o temas, identificados en el anexo A.
2. Cuentos: contiene un total de 18 cuentos: 6 cuentos breves, 3 cuentos de nunca acabar y 9 cuentos largos.
3. Poesías: contiene 23 poesías, cada una identificada con su autor.
4. Para jugar con palabras: contiene 18 adivinanzas, asociadas con un dibujo que da pistas sobre la respuesta, 14 coplas, 10 trabalenguas y 3 retahílas.
5. Canciones: contiene 21 canciones, la mayoría de tradición popular y, generalmente, utilizadas en Educación Inicial.

6. Lecturas interesantes: 6 lecturas, de tipo descriptivo-expositivo, sobre temas vinculados con el contexto venezolano.
7. Autores y autoras de cuentos y poesías: presenta, con su respectiva imagen o fotografía, los 23 autores de los textos antes mencionados, 8 son venezolanos y 15 extranjeros, entre latinoamericanos y europeos.

La redacción del libro está dirigida a los niños y niñas. Contiene una serie de íconos que indican el tipo de actividad a realizar: en parejas, grupal, en la casa y escritura. El libro está sustentado por el documento *Orientaciones Educativas en el Marco de los Textos Escolares de la Colección Bicentenario. Año Escolar 2011-2012 (MPPE, 2011)*, el cual explica, en términos generales, la manera cómo se concibe la lectura y escritura en el área de Lengua y Literatura y cómo debe ser guiado su aprendizaje por el docente.

Procedimiento para el análisis

El análisis del texto escolar *El Cardenalito* está centrado en el aspecto pedagógico de las actividades de lectura y escritura que éste contiene. El marco de referencia principal para el análisis es el CBN (ME, 1997), ya que el texto escolar viene a ser una expresión del currículo.

Para responder a la primera interrogante ¿cuál es el enfoque del aprendizaje de la lectura y escritura que propone la autora del libro y su relación con el currículo oficial? se utilizó el Programa de Lengua y Literatura de Primer Grado del CBN (ME, 1997) y en las orientaciones educativas que acompañan al libro *El Cardenalito*, buscando las afinidades que pueden encontrarse entre ambos documentos (ver Tabla1).

Tabla 1

Enfoque sobre el aprendizaje de la lectura y escritura

Orientaciones Educativas en el Marco de los Textos Escolares de la Colección Bicentenario. Año escolar 2011-2012. (MPPE, 2011)	Programa de Lengua y Literatura de Primer Grado. Currículo Básico Nacional. (ME, 1997)
<p>Propiedad fundamental que posee el lenguaje escrito: un texto es mucho más que un conjunto de palabras cuyo significado individual debemos conocer para acceder al mensaje que contiene; <u>un texto es un tejido de significados potenciales que se activan frente a las acciones que despliega el lector durante el acto de lectura.</u></p>	<p>En esta primera etapa de alfabetización, se considerará como propósito esencial la <u>adquisición y progresivo desarrollo de competencias para la lectura comprensiva</u> y para la expresión e interacción comunicativa apropiada (...), así como el acercamiento y paulatina interacción con la literatura como fuente de disfrute y recreación.</p>
<p>La lectura consiste en enfrentarse a textos que constituyan un desafío a la inteligencia, que nos permitan activar nuestra imaginación y emociones (...) <u>cuando acudimos a la lectura con diversos propósitos, tanto para ejercer su función estética (...) como para resolver los múltiples problemas que nos plantea la realidad: leer para conocer las noticias recientes, para preparar una comida, hacer funcionar un aparato, firmar un documento legal (...) en fin, para ejercer los diversos propósitos de la lectura...</u></p>	<p>La alfabetización (apropiación del sistema de la lengua escrita) es el objetivo central de este periodo (...) <u>es fundamental que se le ofrezca al niño la oportunidad de interactuar permanentemente en actividades de lectura y escritura, que le permitan aprehender la complejidad y funcionalidad de la lengua escrita en situaciones de la vida cotidiana</u></p>
<p>Nadie se forma como lector y productor de <u>textos recortando y pegando letras, haciendo planas y caligrafías, memorizando sílabas o haciendo copias y tomando dictados con la única finalidad de ejercitar el trazado de las letras. Con estas prácticas de enseñanza a lo sumo se alcanza una alfabetización rudimentaria</u></p>	<p><u>No debe alfabetizarse desde afuera con métodos prescriptivos</u>, el maestro debe conocer y respetar las diversas hipótesis que el niño se plantea para la construcción de la lengua escrita... (Ferreiro, Teberosky, Kaufman, Lerner).</p>
<p><u>Se aprende a leer y a escribir, leyendo y escribiendo</u> En cuanto a la escritura (...) desde el nivel de Educación Inicial, <u>los niños deben disponer de todas las condiciones para producir escrituras con diversos propósitos (...) escribir en contextos comunicativos, en situaciones tales como escribir la lista de lo que necesitan para construir algún objeto, escribir un mensaje, (...) redactar un cuento y dictárselo al docente...</u></p>	<p>Bloque de contenido: A leer y escribir.. <u>El niño aprende a leer leyendo y a escribir, escribiendo. Es fundamental que el maestro diseñe estrategias que permitan al niño leer y escribir aun cuando no haya adquirido el sistema de signos convencionales. Hacer hincapié en la función social de la lengua escrita en situaciones reales.</u></p>

<u>Escribir para apropiarse del sistema de escritura (cómo se combinan las letras para formar palabras) y reflexionar sobre la escritura con actividades interesantes como practicar la escritura del propio nombre, anotar palabras nuevas y sus significados, participar en juegos de letras y palabras, formar palabras diferentes...</u>	Bloque de contenido: Reflexiones sobre la lengua. <u>Aspectos normativos y convencionales del uso de la lengua en forma contextualizada</u> , en las situaciones de interacción escolar, <u>que el niño descubra gradualmente el funcionamiento de su lengua.</u>
--	---

La segunda interrogante ¿cuántas y cómo son las actividades de lectura y escritura que se le presentan al niño, a la niña y al docente en el libro *El Cardenalito, Lengua y Literatura, Primer Grado*? se refiere a los actos de lectura y escritura que se proponen en la primera parte del libro, denominada “Para leer y escribir de todo un poco”. En este sentido, y estrictamente para los fines de este análisis, se separaron los tres tipos de actividades que se proponen, tal como sigue: actividades de lectura, actividades de escritura y actividades con la familia y se enumeraron cada una de ellas. Por otro lado, se extrajo del Programa de Lengua y Literatura de Primer Grado del CBN (ME, 1997), los contenidos procedimentales referidos a uno de los pilares del conocimiento en los que se fundamenta dicho currículo, el saber hacer, ya que las actividades de lectura y escritura son una vía para alcanzar este tipo de conocimiento. Dichos contenidos también se enumeraron consecutivamente (ver Anexo B). El análisis se centró en observar la relación entre actividades y contenidos, en lo que respecta a cuáles y cuántos contenidos procedimentales cubren dichas actividades.

Resultados

La primera interrogante se refiere al enfoque sobre el aprendizaje de la lectura y escritura que propone la autora del libro y su relación con el currículo oficial. La Tabla 1 recoge, a manera de comparación, algunos extractos del documento que fundamenta a la Colección Bicentenario y del CBN, donde se refleja la concepción sobre la lectura y la escritura de ambas propuestas. El subrayado destaca las similitudes que pueden observarse.

Igualmente, en la presentación del libro dirigida a los maestros y las maestras, la autora plantea que a temprana edad las personas comienzan la apropiación de la lengua escrita participando

en prácticas sociales de lectura y escritura, por lo que es muy importante leer mucho desde pequeños y que el adulto le lea al niño (Muñoz-Pimentel, 2011, p. 4).

Como puede observarse, hay similitudes en el enfoque sobre la lectura y escritura que fundamenta al libro *El Cardenalito* y el enfoque en que se sustenta el Programa de Lengua y Literatura de Primer Grado del CBN. Estas similitudes se aprecian cuando ambas propuestas resaltan la lengua escrita como práctica social y sobre la acción de leer y de escribir en contextos cotidianos, con diferentes propósitos. Igualmente, ambas propuestas critican la enseñanza tradicional de la lengua escrita, que convierte el aprendizaje en una acción repetitiva y memorística de actividades de escritura y lectura, que es lo que sucede con los métodos prescriptivos, con lo cual aprender a leer y escribir constituye una obligación para el niño y no una etapa relevante de su desarrollo como persona. Este aprendizaje está marcado, entonces, por el significado de lo escrito: leer y escribir con sentido y no como un acto mecánico para adquirir una habilidad.

Si bien en el discurso escrito sobre la manera de considerar la lectura y la escritura se pueden observar dichas similitudes, la propuesta de *El Cardenalito* no hace referencia a teorías específicas, como sí aparece en el CBN, cuyo enfoque se enmarca en las teorías relacionadas con el desarrollo evolutivo y el aprendizaje significativo según Vigotsky, Piaget y Ausubel (ME, 1997, p. 96).

Por otra parte, el libro contiene una variedad de textos literarios de diversos géneros y un énfasis en la lectura diaria de los mismos, aspectos señalados también en el Programa de Primer Grado.

La segunda interrogante está referida a la relación entre actividades de lectura y escritura y contenidos procedimentales. El cuadro 1 recoge dicha relación, específicamente en lo que respecta a la lectura.

Cuadro 1

Matriz Actividades de Lectura y Contenidos Procedimentales.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44											
1	U																																																						
2	C																																																						
3	N																																																						
4	T																																																						
5	R																																																						
6	S																																																						
7	D																																																						
8	O																																																						
9	S																																																						
10	E																																																						
11	R																																																						
12	E																																																						
13	C																																																						
14	O																																																						
15	C																																																						
16	E																																																						
17	E																																																						
18	D																																																						
19	M																																																						
20	E																																																						
21	N																																																						
22	T																																																						
23	A																																																						
24	K																																																						
25	E																																																						
26	S																																																						
27	U																																																						
28	D																																																						
29	R																																																						
30	E																																																						
31	L																																																						
32	C																																																						
33	D																																																						
34	R																																																						
35	E																																																						
36	S																																																						
37	U																																																						
38	N																																																						
39	A																																																						
40	V																																																						
41	O																																																						
42	N																																																						
43	A																																																						
44	J																																																						

En la matriz anterior se puede observar que las actividades de lectura sugeridas en el texto escolar *El Cardenalito* abarcan solamente 17 contenidos procedimentales, es decir, muy poco con respecto a la totalidad, lo cual indica que dichas actividades dejan por fuera el alcance de varios aprendizajes relacionados con el saber hacer de la lectura.

En el contenido procedimental 44 es en el que se ubican la mayor cantidad de actividades, este contenido se refiere a la “Participación en actos de lectura recreativa de distintas manifestaciones literarias (poemas, cuentos, fábulas, mitos, leyendas)”. Hay 16 actividades que propone el texto sobre lectura de distintos géneros literarios, como se observa en los siguientes ejemplos:

- “Lean la poesía escrita en el pizarrón con la maestra o maestro” (actividad 1, p. 11)
- “Aquí tienes un cuento cortico para que tu maestro o maestra lo lea para el grupo” (actividad 3, p. 13)
- “¿Te gustaría aprendértelo para contarlo en tu casa?” (actividad 4, p. 13)
- “Les recomendamos leer una poesía en las páginas moradas, elijan un título que les guste” (actividad 13, p. 21).

La mayoría de estas actividades invita al niño y a la niña a leer los textos pero no a interpretar o hacer inferencias sobre su contenido a partir de preguntas concretas dirigidas a comprender y diferenciar textos, tal como aparece reflejado en los contenidos procedimentales 20 (comprensión de textos breves y sencillos que respondan a diferentes propósitos: narrar, informar, describir) y 21 (Diferenciación de diversos tipos de textos: cuentos, noticias, cartas, recetas, descripciones, informaciones, relatos, poemas).

En el contenido procedimental número 13, se ubican 8 actividades relacionadas con la “Expresión oral de rimas, trabalenguas, retahílas, adivinanzas, chistes, canciones”, por ejemplo:

- “Repetimos el cuento todos juntos” (actividad 7, p. 17)
- “En las páginas anaranjadas hay una canción sobre las vocales. Se llama LA MARCHA DE LAS LETRAS y empieza así...” (actividad 15, p. 23)

- “Vamos a leerla todos (una retahíla)”. Todos repiten la retahíla escrita en el pizarrón (actividad 35, p. 48)
- “Trabalenguas. Uyy estos son difíciles...repiteamos juntos” (actividad 39, p. 52).

En el contenido 18: “Anticipación de la lectura a partir de imágenes, enunciados, títulos” se ubicaron 6 actividades, tal como se observa en las siguientes figuras:

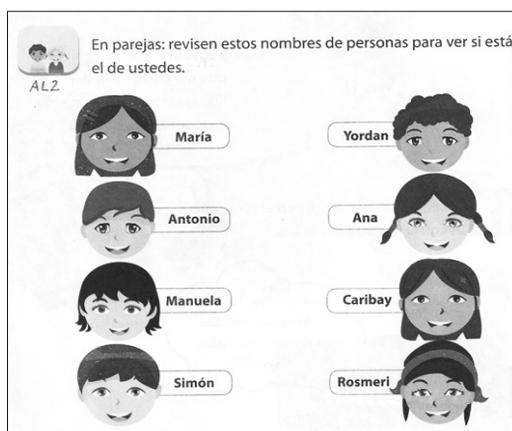


Figura 1. Actividad de Lectura 2.

Fuente: Muñoz-Pimentel, 2011, p. 12



Figura 2. Actividad de Lectura 33.

Fuente: Muñoz-Pimentel, 2011, p. 46

En el contenido 23: “Interpretación del contenido de cuentos, poemas, canciones” sitió otras 6 actividades como las siguientes:

- “¿Ya leíste el cuento Los Tres Cerditos? Te lo recomendamos. Descubre cómo los cochinitos engañaron al lobo feroz” (actividad 28, p. 36).
- “¿Quién es Cirio? Busca a Jesús Rosas Marcano en las páginas rojas” (actividad 30, p. 39).
- “¿Qué hizo la gallinita con el grano de trigo?” (actividad 41, p. 53).

Aunque estas actividades pueden asociarse con interpretación de contenidos, ésta no pasa a ser más que la referencia literal sobre lo que trata, en este caso, el cuento.

El libro no posee sugerencias explícitas con las cuales se podrían trabajar otros contenidos procedimentales, a partir de esa participación en actos de lectura con diversos géneros literarios, como los siguientes: organización de secuencias temporales al narrar (contenido 5), identificación de elementos de la narración: personajes, tiempo, espacio (contenido 24), creación de historias a partir de relatos leídos (contenido 46), construcción de finales distintos a historias leídas o contadas (contenido 48), elaboración de versos, rimas, adivinanzas y relatos de ficción (contenido 51). Tampoco hay alguna actividad relacionada con el contenido 17 (Participación en actos de lectura y escritura a través de la interacción permanente y sistemática con diversos materiales impresos: afiches, historietas, rótulos, volantes, periódicos, revistas, libros) que vincule al niño con la lectura e interpretación de materiales impresos que forman parte de la vida cotidiana, una de las características fundamentales del enfoque de lectura, tanto del CBN como de las orientaciones educativas que acompañan al libro *El Cardenalito*. Podría argumentarse, entonces, que el docente tiene la responsabilidad de trabajar tales contenidos y es cierto, pero se trata de un texto escolar dirigido a Primer Grado, en el que la sugerencia explícita de actividades a realizar, que es el sentido didáctico que tiene el texto escolar, debería ser más amplia. A continuación, se presenta la matriz de relación entre las actividades de escritura y los contenidos procedimentales.

Cuadro 2

Matriz Actividades de Escritura y Contenidos Procedimentales

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22		
C O M P E T E N C I A S E S C R I T O R I A S	1																								
	2																								
	3																								
	4																								
	5																								
	6																								
	7																								
	8																								
	9																								
	10																								
	11																								
	12																								
	13																								
	14																								
	15																								
	16																								
	17																								
	18																								
	19																								
	20																								
	21																								
	22																								

Igual que en el caso anterior, las actividades de escritura abarcan pocos contenidos procedimentales, solamente 14, aunque debo acotar que la mayoría de ellas se concentra en los bloques de contenido ¡A leer y escribir! y Reflexiones sobre la lengua, donde se encuentran los contenidos procedimentales más relacionados con la escritura.

En el contenido 18: “Anticipación de la lectura a partir de imágenes, enunciados, títulos”, se agrupan 6 actividades, como se ve en las siguientes figuras:

• Las palabras estaban bien armadas; llegó un duende, separó las partes y las revolvió.

na lu ta pi ña

En tu cuaderno:
Copia los dibujos. Al lado de cada uno, escribe las palabras juntando las sílabas en el orden correcto.

Figura 3. Actividad de Escritura 7.

Fuente: Muñoz-Pimentel, 2011, p. 31

Esta vez, hay que escribir la palabra al lado del dibujo.

En tu cuaderno:
Copia cada dibujo.
Selecciona la palabra que corresponde y escríbela al lado del dibujo.

sal sol los
bota bulto bote
tapón botón bate
lunar tuna luna

Figura 4. Actividad de Escritura 11.

Fuente: Muñoz-Pimentel, 2011, p. 38

En el contenido 35: “Identificación de distintos tipos de letras”, se ubican 5 actividades. Se asumió que la identificación de distintos tipos de letras se refiere a la mayúscula y a la minúscula, que es un aspecto del análisis de la lengua escrita que se enfatiza en este grado. Las actividades relacionadas con este contenido también pueden asociarse con el contenido procedimental 32: “Análisis de oraciones sencillas para observar las palabras que las integran”. Ejemplo:

- “Copia en tu cuaderno y escribe con mayúscula donde corresponda” (actividad 5, p. 30)
“El río más grande de Venezuela es el Orinoco”
“Mi tío Camilo vive en Maracaibo, cerca del lago”
- “Copia en tu cuaderno con mayúscula donde corresponda” (actividad 6, p. 30)
“yo tengo un morrocoy que se llama canuto”.
“el perro de tinito se llama pantera”.

Al contenido 26: “Redacción colectiva, individual y en grupo de textos sencillos a partir de experiencias vividas, de acuerdo con su nivel de desarrollo y de apropiación del código”, se le asignan 3 actividades (y otra más en las actividades con la familia). Los ejemplos de estas pocas actividades son:

- Haz en el cuaderno una ficha con tus datos. Aquí tienes un modelo:
Nombre _____
Apellido _____
Fecha de nacimiento _____
Edad _____
Sexo: F ___ M ___ (actividad 2, p. 20)
- “Vamos a escribir un texto que empiece así: Cuando yo sea grande... En parejas conversen sobre cómo podría continuar el escrito. Luego, cada quien escribe su propio texto. En los días siguientes continúan, revisan y corrigen con la ayuda de la maestra o maestro” (actividad 12, p. 43).
- “En una hoja de borrador, escriban una recomendación sobre el cuento. Con ayuda: revisen, corrijan y pasen en limpio. Luego publiquen” (actividad 16, p. 51).

Los contenidos procedimentales 7 y 22 referidos a la lectura y seguimiento de textos instruccionales tienen una sola actividad relacionada:

Instrucciones: corta tarjetas de cartulina de 10x4 cm más o menos. Selecciona el tipo de letra y los diseños que deseas utilizar. Practica la escritura del nombre con el tipo de letra parecido al que más te gusta. Escribe el nombre en la tarjeta, dibuja y colorea (actividad 10, p. 34).

Los siguientes contenidos no tienen una actividad que explícitamente promueva su desarrollo: elaboración de diversos materiales escritos (afiches, rótulos, volantes, tarjetas, pancartas...) para campañas sociales relacionadas con problemas que atañen a la comunidad, salud, protección del ambiente (contenido 28); revisión individual, colectiva y en equipo del uso de los signos de puntuación más frecuentes (el punto y la coma) (contenido 38); revisión individual, colectiva y en equipo de los aspectos ortográficos de la producción escrita (contenido 39). El contenido procedimental 17, referido a la participación en actos de escritura con diversos materiales impresos, solamente tiene una actividad relacionada que invita al niño a escribir rótulos o tarjetas con su nombre y el de otros niños. Siguiendo con el análisis de la segunda interrogante, se presenta el cuadro que relaciona las actividades con la familia y los contenidos procedimentales.

Cuadro 3

Matriz Actividades con la Familia y Contenidos Procedimentales

		ACTIVIDADES CON LA FAMILIA EL CARDENALITO 1°														
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
C O N T E N I D O S	1		■	■		■	■								■	1
	2															2
	3					■	■	■								3
	4															4
	5															5
	6															6
	7															7
	8															8
	9															9
	10															10
	11															11
P R O C E D I M E N T A L E S	12														12	
	13		■							■	■	■		■		13
	14										■	■	■	■	■	14
	15															15
	16															16
	17															17
	18													■		18
	19															19
	20															20
	21															21
	22															22
23															23	
24															24	
25															25	
26									■						26	
27															27	
C U R R I C U L O	28														28	
	29														29	
	30														30	
	31														31	
	32														32	
	33														33	
	34														34	
	35														35	
	36														36	
	37														37	
	38														38	
B A S I C O N A C I O N A L	39														39	
	40		■					■							40	
	41														41	
	42														42	
	43														43	
	44					■								■	44	
	45														45	
	46														46	
	47														47	
	48														48	
	49														49	
	50														50	
	51														51	
	52														52	

Este es un grupo de actividades también de lectura y escritura, pero que se ponen aparte porque el libro las presenta de manera específica. Como se observa, la mayoría de actividades se concentran en el bloque de contenido *El intercambio oral*, pues constituyen sugerencias para que el niño converse y comparta con la familia lo que realizó en la escuela.

En el contenido 1: “Participación activa y espontánea como hablante en conversaciones y discusiones sobre temas relacionados con la escuela, la familia y la comunidad en forma respetuosa y fluida”, hay 5 actividades, algunas de ellas son:

- En la casa comparte con tu familia lo que aprendiste hoy en la escuela (actividad 2, p. 16)
- Pregunta en casa: ¿Quién eligió tu nombre y por qué? (actividad 5, p. 18)
- Si te gustó el cuento, recomiéndaselo a otras personas y cuéntaselo a tu familia. Si quieres, vuélvelo a leer (actividad 14, p. 53)

En el contenido 13: “Expresión oral de rimas, trabalenguas, retahílas, adivinanzas, chistes, canciones”, ubicamos otras 5 actividades, como se observa en los siguientes ejemplos:

- Comparte con tu familia la poesía que aprendiste hoy en la escuela (actividad 3, p. 11)
- En la casa diviértanse aprendiendo coplas para compartir con familiares y vecinos (actividad 9, p. 37)
- En la casa jueguen en familia a construir rimas (actividad 10, p. 41)

Lo interesante de este grupo de actividades es la vinculación de lo que el niño y la niña trabajaron en la escuela con el hogar, lo cual fomenta la participación de la familia en el aprendizaje.

Para finalizar el análisis de esta segunda interrogante, la Tabla 2 sintetiza la cantidad de contenidos procedimentales que cubre el libro *El Cardenalito* y el número de actividades que se corresponden con éstos.

Tabla 2
Total Contenidos Procedimentales y Actividades de Lectura y Escritura

Nº CP	Contenido Procedimental (CP)	Total actividades
1	Participación activa y espontánea como hablante en conversaciones y discusiones sobre temas relacionados con la escuela, la familia y la comunidad en forma respetuosa y fluida.	9
2	Participación como oyente en procesos de comprensión de textos orales, demostrando atención e interés en conversaciones y discusiones sobre diversos temas académicos y cotidianos.	2
3	Estructuración de preguntas y respuestas en situaciones de diálogo en el contexto familiar y escolar.	4
7	Seguimiento de instrucciones para participar en diversos tipos de actividades (juegos, trabajos, investigaciones...)	1
13	Expresión oral de rimas, trabalenguas, retahílas, adivinanzas, chistes, canciones.	13
17	Participación en actos de lectura y escritura a través de la interacción permanente y sistemática con diversos materiales impresos: afiches, historietas, rótulos, volantes, periódicos, revistas, libros...	1
18	Anticipación de la lectura a partir de imágenes, enunciados, títulos	15
19	Acercamiento progresivo a las correspondencias existentes entre los elementos gráficos de la lengua y los sonidos de la lengua oral.	10
20	Comprensión de textos breves y sencillos que respondan a diferentes propósitos: narrar, informar, describir...	2
22	Lectura y seguimiento de textos instruccionales relacionados con actividades de otras áreas de estudio y con experiencias de la vida cotidiana (juegos, recetas, utensilios...)	1
23	Interpretación del contenido de cuentos, poemas, canciones	4
26	Redacción colectiva, individual y en grupo de textos sencillos a partir de experiencias vividas, de acuerdo con su nivel de desarrollo y de apropiación del código	4
32	Análisis de oraciones sencillas para observar las palabras que las integran.	3
33	Observación y agrupación de palabras de acuerdo con el número de sílabas que las integran (palabras cortas, palabras largas).	5
34	Comparación de palabras que presenten semejanza en sílaba inicial o final.	5
35	Identificación de distintos tipos de letras	5
36	Distinción entre vocales y consonantes	2
37	Discriminación de sonidos y su relación con las letras que lo representan.	7
40	Diferenciación de palabras que sirven para nombrar (sustantivos), para describir (adjetivos), para indicar acciones (verbos).	10
44	Participación en actos de lectura recreativa de distintas manifestaciones literarias (poemas, cuentos, fábulas, mitos, leyendas)	18
46	Creación de historias a partir de relatos leídos	1
52	Participación en dramatizaciones y simulaciones.	1

Las actividades de lectura y escritura propuestas en el texto escolar *El Cardenalito* pueden relacionarse, de manera explícita, con 22 contenidos procedimentales, de 52 que tiene el Programa de Lengua y Literatura para Primer Grado del CBN. Treinta de éstos, es decir, un poco más de la mitad de los contenidos procedimentales contemplados en dicho programa no tienen actividades relacionadas, con lo cual el niño y la niña estarían alcanzando solamente una parte del aprendizaje que se espera en dicho grado.

Por otro lado, el Programa de Lengua y Literatura establece que “los bloques de contenidos no deben interpretarse como unidades temáticas que se desarrollan en secuencias. Los contenidos de cada bloque se relacionan entre sí” (ME, 1997, p. 100) y en el análisis de las actividades puede verse que una misma actividad puede relacionarse hasta con dos o tres contenidos procedimentales.

Conclusiones

Del análisis realizado se deriva que la propuesta de actividades de lectura y escritura del texto escolar *El Cardenalito*, *Lengua y Literatura* no llega a cubrir la mayoría de los aprendizajes esperados para el Primer Grado. Se reitera lo antes dicho: se trata de un texto escolar y una parte importante de éste que le da su sentido didáctico son las actividades prácticas que se proponen.

El libro *El Cardenalito* de Primer Grado como texto escolar debería incluir más actividades para trabajar la lectura y escritura, con el fin de abarcar la mayoría de los contenidos procedimentales contemplados en el Programa de Lengua y Literatura de Primer Grado del CBN para así poder lograr un aprendizaje más profundo.

El libro *El Cardenalito* no utiliza los tradicionales métodos sintéticos (alfabético o silábico), que transitan desde la letra y la sílaba hasta la palabra y la oración, con el apoyo principal de la decodificación y la memorización. Este texto parte del significado de las palabras en un contexto conocido para el niño, comenzando por el reconocimiento del nombre del niño, lo cual está en consonancia con algunas de las similitudes encontradas en el documento que sustenta al libro y el CBN. Las actividades planteadas en *El Cardenalito* son coherentes con el enfoque de lectura y escritura que lo fundamenta

(ver tabla 1), no obstante se limitan a lograr una parte del aprendizaje que se enfatiza en este grado.

Ahora bien, dichas actividades tienen poca correspondencia con el enfoque sobre el aprendizaje de la lengua escrita que plantea el CBN, cuando señala que “el maestro debe conocer y respetar las diversas hipótesis que los niños se plantean para la construcción de la lengua escrita” (ME, 1997, p. 97). Esto se logra con actividades específicas en las que el niño y la niña escriban y lea por iniciativa propia, haciéndolos reflexionar con preguntas sobre lo que han escrito o leído. En esta reflexión es que aparecen las hipótesis que el niño y la niña se hacen frente al lenguaje escrito, las cuales van ajustando hasta que logran adquirir el código escrito. Posiblemente la intención de la autora del libro no fue proponer actividades en función del CBN pero desde el punto de vista pedagógico no puede dejarse de lado esta relación, más aún si se concibe al texto escolar como una manifestación del currículo (Ramírez, 2004; Choppin 2001).

Por otra parte, una de las características generales de los textos escolares es la organización de los contenidos de manera gradual y sistemática. En el libro *El Cardenalito* no se aprecia con claridad esa estructura didáctica específica, indicada casi siempre por los títulos y subtítulos de los temas, unidades o lecciones. Los títulos orientan al alumno y al docente sobre la organización de los contenidos, pero aquí aparenta ser un aspecto discrecional de la autora del libro. Pareciera que el hilo conductor del aprendizaje de la lectura y escritura es el nombre del niño, puesto que de los 37 títulos o temas hay 11 que se refieren a ello. La mayoría de los títulos indica el tema a tratar, por ejemplo: 2) Todo tiene su nombre, 10) Hablemos de letras, 14) Nombres que se parecen, 18) Unos son los propios, otros los comunes, pero otros diez títulos corresponden a nombre de cuentos o temas generales que se intercalan a lo largo de la primera parte del libro, como los siguientes: 5) Venezuela se escribe con v de victoria (tema en el que se trabaja la ubicación de lugares en el mapa de Venezuela), 8) La cometa que le dio la vuelta al mundo (título de un cuento), 27) Escritoras y escritores, 32) El gallo, la mariposa y el barco (que son las respuestas a tres adivinanzas), 34) Caperucita Roja. La numeración de estos títulos hace suponer que el texto escolar *El Cardenalito* debe seguir en la

práctica esa secuencia, al menos en la primera parte, no obstante la organización de los contenidos no tiene un sentido claro.

Otro aspecto que llama la atención es la escasez de actividades relacionadas con la concepción de la lectura y escritura como práctica social, apenas unas pocas. Con esto se indican las referencias explícitas que inviten al niño a leer y analizar diversos materiales impresos o digitales que se encuentran en la vida cotidiana tales como carteles en las vías y lugares públicos, periódicos, revistas, historietas, mensajes de texto. Igualmente, la ausencia de actividades de comprensión de la lectura que contribuyan con ese desafío a la inteligencia y activación de la imaginación, tal como está expresado en el documento *Orientaciones Educativas en el Marco de los Textos Escolares de la Colección Bicentenario. Año escolar 2011-2012* (MPPE, 2011). Es en la comprensión y expresión de ideas en las que, con frecuencia, radican las dificultades que posteriormente se observan en la lectura y escritura en los grados siguientes.

Finalmente, también es posible hacer un análisis de las ilustraciones y su función dentro del texto, así como los cuentos y canciones seleccionados, ya que es cuestionable la recomendación expresa que se hace de leer *Caperucita Roja*, narración que desde hace un tiempo ha recibido críticas significativas sobre su contenido. Este aspecto de la selección de textos literarios tiene su importancia debido a los mensajes, valores y emociones que allí se transmiten.

Referencias

- Apple, M. (1986). *Maestros y textos: una economía política de relaciones de clase y sexo en educación*. Barcelona, España: Paidós.
- Choppin, A. (2001). Pasado y presente de los manuales escolares. (M. Soto Lucas Trad). *Revista Educación y Pedagogía*, XIII, 29-30, 209-229.
- Constitución Bolivariana de la República de Venezuela. (1999). *Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela*, 5453, marzo 3, 2000.
- Falcón de Ovalles, J. (2003). *La enseñanza de la lectura en Venezuela: de la Escuela Nueva al Constructivismo y Análisis del Texto*. Caracas: UPEL.

- Ferreiro, E. (1989). *Los hijos del analfabetismo. Propuesta para la alfabetización escolar en América Latina*. México: Siglo XXI.
- Ferreiro, E. (1997). *Alfabetización, teoría y práctica*. México: Siglo XXI.
- Ferreiro, E. (2001). *Pasado y presente de los verbos leer y escribir*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Ministerio de Educación. (1997). *Currículo Básico Nacional*. Caracas: Fedeupel.
- Muñoz-Pimentel, M. (2011). *El Cardenalito. Lengua y Literatura. Primer Grado*. Caracas: Ministerio del Poder Popular para la Educación.
- Ministerio del Poder Popular para la Educación. (2011). *Orientaciones Educativas en el Marco de los Textos escolares de la Colección Bicentenario. Año Escolar 2011-2012*. Caracas: Autor.
- Ramírez, T. (2004). *El texto escolar en el ojo del huracán. Cuatro estudios sobre textos escolares venezolanos*. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Richaudeau, F. (1981). *Concepción y producción de manuales escolares. Guía práctica*. Bogotá: SECAB/CERLAL/UNESCO.

ANEXO A

TÍTULOS O TEMAS QUE COMPONEN LA PRIMERA PARTE: PARA LEER Y ESCRIBIR DE TODO UN POCO, DEL TEXTO ESCOLAR EL CARDENALITO, 1º.

1. Una poesía de Aquiles
2. Todo tiene su nombre
3. Si yo leo, tú lees
4. Nombres en la historia
5. Venezuela se escribe con v de victoria
6. Cuentos de nunca acabar
7. El derecho a tener un nombre
8. La cometa que le dio la vuelta al mundo
9. Mis datos personales.
10. Hablemos de letras,...
11. Algo más sobre las letras: mayúsculas y minúsculas
12. La marcha de las letras
13. José y Josefina
14. Nombres que se parecen

15. Adivina qué será
16. ¿En qué se parecen?
17. ¿De quién es este nombre?
18. Unos son los propios, otros los comunes
19. Rompecabezas de palabras: la sílaba.
20. Llegó el día de la sorpresa.
21. Otro rompecabezas
22. Coplas para leer, repetir y compartir
23. Encuentra los nombres
24. Una poesía de Cirio
25. Canción para que llueva
26. Palabras que riman
27. Escritoras y escritores
28. Daderos: un juego interesante
29. A cada título su ilustración
30. Con nombres de canciones
31. Retahílas
32. El gallo, la mariposa y el barco
33. Si cambias una letra...
34. Caperucita Roja
35. Trabalenguas/traba-lenguas/tra-ba-len-guas
36. La gallinita colorada
37. Una repasadita
38. Abecedario ilustrado